

BSB



# G. F. Händel's Werke.

---

Lieferung XVIII.

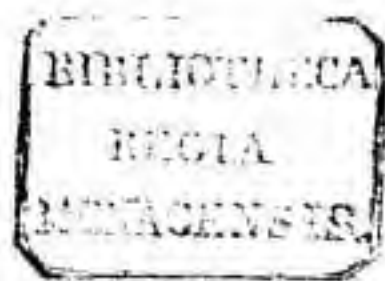
Die Wahl des Herakles.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

---

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.



# Georg Friedrich Handels Werke.

Ausgabe der Deutschen Handelsgesellschaft.

Leipzig.

Von und Druck von Breitkopf & Härtel.





Die Mahl

des

Herakles

von

Georg Friedrich Handel.

Ausgabe der Deutschen Handelsgesellschaft.



## VORWORT.

---

Das kleine Werk DIE WAHL DES HERAKLES ist als »ein musikalisches Zwischenspiel (*a musical Interlude*)« bezeichnet und wurde componirt vom 28. Juni bis zum 5. Juli 1750 und im folgenden Winter als »ein hinzu gefügter neuer Akt« zum Alexanderfest vom 1. März an aufgeführt. Die Worte sind aus Spencer's *Polymetis* genommen.

In ähnlicher Weise ist auch die Musik grossentheils entlehnt und umgebildet aus den Sätzen, welche Händel auf Wunsch des Theaterdirectors Rich Ende December 1749 zu dem von T. Smollet gedichteten, mit Tänzen und Gesängen ausgestatteten Schauspiele *Alceste* schrieb, die aber gleich dem Stücke niemals zur Aufführung gelangten; einer alten Nachricht zufolge fand Rich die Musik »zu gut für seine Leute.«

Wir würden nun die *Alceste* zugleich mit der *Wahl des Herakles* veröffentlicht haben, wenn sich das Gedicht von Smollet hätte auffinden lassen, was bisher leider nicht der Fall war.

LEIPZIG, am 1. Mai 1864.

Chr.





# THE CHOICE OF HERCULES.

## DIE WAHL DES HERAKLES.

PLEASURE. *Soprano.*

VIRTUE. *Soprano.*

HERCULES. *Alto.*

An Attendant on Pleasure. *Tenore.*

Chorus of Attendants on Pleasure.

Chorus of Attendants on Virtue.

DIE LUST. *Sopran.*

DIE TUGEND. *Sopran.*

HERAKLES. *Alt.*

Ein Begleiter der Lust. *Tenor.*

Chor der Begleiter der Lust.

Chor der Begleiter der Tugend.

### PLEASURE.

See, Hercules! how smiles yon myrtle plain,  
Where num'rous sparkling rills meandering glide;  
'T is there I fix my jocund reign,  
'T is there my laughing train reside. —  
There smokes the feast, enhanc'd by music's sound,  
Fittest to tune the melting soul to love;  
Rich odours breathing choicest sweets around,  
The fragrant bower, cool fountain, shady grove:  
Thither thy happy footsteps will I lead,  
Fresh flow'rs shall bind thy brow, fresh flow'rs shall strew  
thy bed.

### AIR.

Come, blooming boy, with me repair  
To these ambrosial scenes of peace;  
There bid adieu to noise and care,  
Embath'd in bliss and wrapt in ease.

### AIR.

There the brisk sparkling nectar drain,  
Cool'd with the purest summer snows,  
There, tir'd with sporting on the plain,  
Beneath the woodbine shade repose.  
There, as serene thou liest along,  
Soft warbling voices melting lays  
Shall sweetly pour the tender song  
To Love or Beauty's rapt'rous praise.

### AIR and CHORUS.

*Solo.* While for thy arms that Beauty glows,  
That Love awakes its purest fire,  
And to each ravish'd sense bestows  
All that can raise or sate desire — —

*Chorus*  
*of* Seize, seize these blessings, blooming boy!  
*Attendants* For all these blessings are thy own:  
*on* Be hail'd the rose-crown'd king of joy,  
*Pleasure.* And reign on Pleasure's downy throne.

### DIE LUST.

Sieh! Herakles, wie lacht die Myrthenflur,  
Die im gewund'nen Lauf der Strom durchweilt:  
'S ist dort wo Lust und Freude nur,  
'S ist dort wo ewig lachend Wonne weilt! —  
Dort rauscht das Fest, durch holden Sang erhöht,  
So wie er sanft zu Liebe lockt die Brust;  
Dort athmet Dufthauch, der mit Lust durchweht  
Die Blumenlaube, und Quell und Hain mit Lust.  
Dort nun sei deiner Schritte Ziel gesteckt,  
Wo Blüte kränzt dein Haupt, dein Lager Blüte deckt.

### ARIE.

Komm, holder Knabe, und geh mit mir  
Dort zum ambros'schen Sitz der Lust;  
Dort sag Lebwohl der Thatengier  
Und bad' in Fried und Freud die Brust.

### ARIE.

Dort, wo frisch perlt des Nectar's Flut,  
Im reinsten Sommerschnee gekühlt,  
Dort weil', vom Waidwerk ausgeruht,  
Im Hain von Zephyr's Hauch umspielt.  
Dort, wenn du froh liegst hingestreckt,  
Schallt lockend holder Stimmen Sang,  
Der, sanften Wohllauts voll, dir weckt  
Der Lieb' und Sehnsucht süßen Drang.

### ARIE und CHOR.

*Solo.* Weil dir im Arm die Schönheit ruht,  
Die Lieb' erweckt in reinster Glut,  
Die dem berauschten Sinn gewährt,  
Was süsse Wollust stillt und nährt — —

*Chor*  
*der* Komm, komm, du ros'ger Heldensohn,  
*Begleiter* Denn diese Wonnen all sind dein!  
*der* Willkomm in's Reich der Lust tritt ein,  
*Lust.* Und herrsch' auf ihrem üpp'gen Thron.



## VIRTUE.

Away, mistaken wretch, away!  
To baser ears go trill thy languid lay:  
Go, to thy revels let the fools repair,  
To such go smooth thy speech, and spread thy tempting snare.

## AIR.

This manly youth's exalted mind,  
Above thy grov'ling taste refin'd,  
Shall listen to my awful voice.  
His childhood, in its earliest rise,  
Bespoke him gen'rous, brave and wise,  
And manhood shall confirm his choice.  
This manly youth's exalted mind,  
Above thy grov'ling taste refin'd,  
Shall listen to my awful voice.  
Rise, youth! exalt thyself and me; approve  
Thy high descent from heav'n, and dare be worthy Jove.

## AIR.

Go, assert thy heav'nly race,  
Ev'ry danger boldly face;  
Level pride's high plumed crest,  
And bravely succour the distress.  
In peace, in war, pursue thy country's good,  
Bare thy bold breast for her, and pour thy gen'rous blood.

## VIRTUE, and CHORUS of Attendants.

So shalt thou gain immortal praise:  
The golden trump of Fame  
Its loudest notes shall raise,  
And 'mid the Gods enroll thy name.

## PLEASURE.

Hearst thou, what dangers then thou must engage?  
Dangers, that ill befit thy tender age;  
That tender age, which was but meant to prove  
The sweet vicissitudes of joy and love.

## PLEASURE, and CHORUS of Attendants.

Turn thee, youth, to joy and love;  
Why, ah why this fond delay!  
Haste these blissful meads to rove;  
Gentle youth, oh! haste away.  
Short is my way, fair, easy, smooth and plain:  
Turn, gentle youth! with me eternal Pleasures reign.

## HERCULES.

Oh cease, enchanting Siren! cease thy song;  
I dare not, must not join thy festive throng.

## AIR.

Yet, can I hear that dulcet lay,  
As sweet as flows the honey dew?  
Can I those wilds of joy survey,  
Nor wish to share the bliss I view?

## Attendant on PLEASURE.

Enjoy the sweet Elysian grove,  
Seat of pleasure, seat of love;  
Pleasure that can never cloy,  
Love the source of endless joy.

## HERCULES.

Oh! whither, Reason, dost thou fly?  
Purge the soft charm that fascinates my eye.

## TERZETTO.

## HERCULES. PLEASURE. VIRTUE.

*Hercules.* Where shall I go?  
*Pleasure.* To yonder breezy plain!  
There sweetly swim in Pleasure's winding stream.  
*Hercules.* Where shall I go?  
*Virtue.* To yonder lofty fane!  
There brightly bask in Virtue's radiant beam.  
*Hercules.* Where, where shall I go?

## DIE TUGEND.

Hinweg, Versucher ihr, entflieht!  
Unwürdigem Ohr singt euer schlaffes Lied!  
Geht, lockt zu eurem Fest die Thorenwelt,  
Umstrickt von eurem Wort, von eurem Garn umstellt!

## ARIE.

Dies Heldenkind erhabner Kraft,  
Nicht durch Sirenensang erschlaft,  
Wird lauschen auf mein machtvoll Wort.  
Des Knaben erster Jugendmuth  
Bewies ihn edel, stark und gut:  
Als Mann wird er des Ruhmes Hort.  
Dies Heldenkind erhabner Kraft,  
Nicht durch Sirenensang erschlaft,  
Wird lauschen auf mein machtvoll Wort.  
Auf, Held! erhöh' dich selbst und mich! beweis'  
Dich würdig deines Stamms und göttlichen Geschlechts.

## ARIE.

Geh, bewähr' den Götterstamm!  
Beut Gefahren kühnen Trutz,  
Beug' der Macht stolz schwellenden Kamm,  
Und kraftvoll leih' dem Elend Schutz.  
Für Volk und Land steh' ein mit tapfrem Muth,  
Sei Schirm und Schild für sie, und wage Gut und Blut!

## TUGEND, und CHOR ihrer Begleiter.

So schallt dir Lob und ew'ger Preis,  
Wenn Ruhm mit goldnem Kranz  
Dein Haupt umstrahlt in Glanz,  
Und dich erhebt zum Götterkreis.

## DIE LUST.

Hörst du, wie Mühsal nur von dort dir winkt?  
Mühsal, die nicht zu deiner Jugend stimmt,  
Der goldnen Zeit, die nur der Lust gebührt,  
Der süßen Herrlichkeit der Lieb' und Lust.

## LUST, und CHOR ihrer Begleiter.

Komm, o komm zu Lieb' und Lust!  
Sag', warum die Scham und Zier?  
Weid' an sel'gem Reiz die Brust;  
Holder Knab', o komm zu mir!  
Kurz ist mein Weg, schön, eben, sanft und leicht:  
Komm, holder Knab'! bei mir ist ew'ger Freuden Sitz.

## HERAKLES.

Halt ein den Zauber des Sirenensangs!  
Ich darf nicht, will nicht sehn dein festlich Reich.

## ARIE.

Doch, darf dem Sang ich lauschend stehn,  
Der süß hinströmt wie Honigthau?  
Kann ich den Tanz der Freuden sehn,  
Und fliehn den Reiz, den dort ich schau!

## Ein Begleiter der LUST.

Tritt freudig in Elysium's Hain,  
Sitz der Lust und Liebe, ein —  
Liebe die sich stets erneut,  
Lust die stets dich neu erfreut!

## HERAKLES.

O, wohin schwindest du, mein Geist?  
Flieh' diesen Reiz, der lockend dich umstrickt!

## TERZETTO.

## HERAKLES. DIE LUST. DIE TUGEND.

*Herakles.* Wo soll ich hin?  
*Die Lust.* Zu jener kühlen Au!  
Dort fröhlich schwimm im vollen Strom der Lust.  
*Herakles.* Wo soll ich hin?  
*Die Tugend.* Zu jenem Tempelbau!  
Dort strahlend bad' in Ruhmesglanz die Brust.  
*Herakles.* Wo, wo soll ich hin?



## VIRTUE.

Mount, mount the steep ascent!  
 Obey my voice, and live:  
 Let thy celestial birth lift and enlarge thy thoughts;  
 Behold the way, that leads to Fame,  
 And raises thee from earth immortal:  
 Lo, I guide thy steps — arise!

## AIR.

Mount, mount the steep ascent,  
 And claim thy native skies!

## CHORUS.

Arise, arise!  
 Mount, mount the steep ascent,  
 And claim thy native skies!

## HERCULES.

The sounds breathe fire celestial, and impart  
 Immortal vigour to my glowing heart.

## AIR.

Lead, Goddess, lead the way!  
 Thy awful pow'r, supremely wise,  
 Shall guide me with its sacred ray —  
 To yonder lucid skies,  
 Shall lift me to the blest abode,  
 Crown'd with immortal youth, among the Gods a God.  
 Lead, Goddess, lead the way!  
 Thy awful pow'r, supremely wise,  
 Shall guide me with its sacred ray.

## CHORUS of VIRTUE's Attendants.

Virtue will place thee in that blest abode,  
 Crown'd with immortal youth, among the Gods a God.

## DIE TUGEND.

Kühn dring' zur Höh' empor!  
 O hör' den Ruf des Ruhms:  
 Gürt' zum steilen Lauf dich mit erhöhter Kraft!  
 Zu Ehr und Preis führt dort der Weg  
 Dich zum Olymp hinauf unsterblich:  
 Komm, folg' meinem Schritt — steh auf!

## ARIE.

Kühn dring' zur Höh' empor!  
 Streb' auf zum Götterkreis!

## CHOR.

Steh auf! wohlan!  
 Kühn dring' zur Höh' empor,  
 Und strebe auf zum Götterkreis!

## HERAKLES.

Die Töne füllen mir mit Himmelsglut  
 Die kühne Seele, und mit edlem Muth.

## ARIE.

Zeig', Göttin, mir den Pfad!  
 Dein ehrfurchtwürdig weiser Rath  
 Geleite mich auf heil'ger Bahn —  
 Hoch zum Olymp hinan,  
 Erhebe mich zum ew'gen Reich,  
 In stetem Jugendglanz den hohen Göttern gleich.  
 Zeig', Göttin, mir den Pfad!  
 Dein ehrfurchtwürdig weiser Rath  
 Geleite mich auf heil'ger Bahn.

## CHOR der Begleiter der TUGEND.

Tugend erhebt dich in das Sternenreich,  
 In stetem Jugendglanz den hohen Göttern gleich.

## CONTENTS.

	Page
<i>Sinfonia</i> . . . . .	1
<i>Pleasure.</i> See, Hercules! how smiles yon myrtle plain . . .	2
<i>Air.</i> Come, blooming boy, with me repair. . .	7
<i>Air.</i> There the brisk sparkling nectar drain . .	10
<i>Air.</i> While for thy arms that Beauty glows . .	15
<i>Chorus.</i> Seize these blessings, blooming boy . . .	16
<i>Virtue.</i> Away, mistaken wretch, away . . . . .	20
<i>Air.</i> This manly youth's exalted mind . . . . .	—
<i>Virtue.</i> Rise, youth! exalt thyself and me . . . . .	28
<i>Air.</i> Go, assert thy heav'nly race . . . . .	—
In peace, in war, pursue thy country's good	32
<i>Chorus.</i> So shalt thou gain immortal praise . . .	33
<i>Pleasure.</i> Hearst thou, what dangers then thou . . .	36
<i>Pleasure &amp; Chorus.</i> Turn thee, youth, to joy and love. . . .	37
<i>Pleasure.</i> Short is my way, fair, easy . . . . .	43
<i>Hercules.</i> Oh cease, enchanting Siren . . . . .	—
<i>Air.</i> Yet, can I hear that dulcet lay . . . . .	44
<i>An Attendant on Pleasure.</i> <i>Air.</i> Enjoy the sweet Elysian grove . . . .	48
<i>Hercules.</i> Oh! whither, Reason, dost thou fly? . . .	52
<i>Hercules.</i> {Where shall I go? . . . . .	
<i>Pleasure.</i> <i>Trio.</i> {To yonder breezy plain! there } . . . . .	53
<i>Virtue.</i> {To yonder lofty fane! there } . . . . .	
<i>Virtue.</i> Mount, mount the steep ascent . . . . .	58
<i>Air.</i> Mount, mount the steep ascent . . . . .	59
<i>Chorus.</i> Arise! mount, mount the steep ascent . . .	61
<i>Hercules.</i> The sounds breathe fire celestial . . . . .	69
<i>Air.</i> Lead, Goddess, lead the way'. . . . .	—
<i>Chorus.</i> Virtue will place thee in that blest abode . .	76

## INHALT.

	Seite
<i>Sinfonia</i> . . . . .	1
<i>Die Lust.</i> Sieh, Herakles, wie lacht die Myrthenflur . .	2
<i>Arie.</i> Komm, holder Knabe, und geh' mit mir . .	7
<i>Arie.</i> Dort, wo frisch perlt des Nectar's Flut . .	10
<i>Arie.</i> {Weil dir im Arm die Schönheit ruht . . .	15
<i>Chor.</i> {Komm, du ros'ger Heldensohn . . . . .	17
<i>Die Tugend.</i> Hinweg, Versucher ihr, entflieht . . . .	20
<i>Arie.</i> Dies Heldenkind erhab'ner Kraft . . . . .	—
Auf, Held! erhöh' dich selbst und mich . .	28
<i>Arie.</i> Geh, bewähr' den Götterstamm . . . . .	—
Für Volk und Land steh' ein . . . . .	32
<i>Chor.</i> So schallt dir Lob und ew'ger Preis . . . .	33
<i>Die Lust.</i> Hörst du, wie Mühsal nur von dort . . . .	36
<i>Die Lust u. Chorus.</i> Komm, o komm zu Lieb' und Lust . . .	37
<i>Die Lust.</i> Kurz ist mein Weg, schön, eben . . . . .	43
<i>Herakles.</i> Halt' ein den Zauber des Sirenensangs . . .	—
<i>Arie.</i> Doch, darf dem Sang ich lauschend stehn .	44
<i>Ein Begleiter der Lust.</i> <i>Arie.</i> Tritt freudig in Elysium's Hain . . . .	48
<i>Herakles.</i> O, wohin schwindest du, mein Geist? . . .	52
<i>Herakles.</i> {Wo soll ich hin? . . . . .	
<i>Die Lust.</i> <i>Trio.</i> {Zu jener kühlen Au! dort } . . . . .	53
<i>Die Tugend.</i> {Zu jenem Tempelbau! dort } . . . . .	
<i>Die Tugend.</i> Kühn dring' zur Höh' empor . . . . .	58
<i>Arie.</i> Kühn dring' zur Höh' empor . . . . .	59
<i>Chor.</i> Steh' auf! wohlan! kühn dring' zur Höh' .	61
<i>Herakles.</i> Die Töne füllen mir mit Himmelsglut . . .	69
<i>Arie.</i> Zeig', Göttin, mir den Pfad . . . . .	—
<i>Chor.</i> Tugend erhebt dich in das Sternenreich. . .	76



## SINFONIA.

Violino I.  
Oboe I. II.

Violino II.

Viola.

Bassi.

Pianoforte.

*Maestoso.*

The musical score is written for a symphony orchestra. The first system (measures 1-5) features the following parts:

- Violino I. / Oboe I. II.:** The Violino I part plays a rapid, ascending eighth-note scale in the right hand, while the Oboe I and II parts play a similar but slower, more melodic line.
- Violino II.:** The Violino II part plays a slower, more melodic line, often in harmony with the Viola.
- Viola:** The Viola part plays a slower, more melodic line, often in harmony with the Violino II.
- Bassi.:** The Basses play a slower, more melodic line, often in harmony with the Viola and Violino II.
- Pianoforte.:** The Piano part begins with a forte (f) dynamic, playing a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

The second system (measures 6-10) continues the development of the themes. The Violino I part continues its rapid scale, while the other parts continue their melodic lines. The Pianoforte part continues its complex rhythmic pattern.

The third system (measures 11-15) shows the first ending (1.) and second ending (2.) of a phrase. The first ending leads back to the beginning of the phrase, while the second ending leads to a new section.

The fourth system (measures 16-20) continues the development of the themes. The Violino I part continues its rapid scale, while the other parts continue their melodic lines. The Pianoforte part continues its complex rhythmic pattern.



*Larghetto.*

Traversa I.

Traversa II.

Fagotti.

Violino I. *piano*

Violino II.

Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.  
(Soprano)

Bassi.

*piano*

*Larghetto.*

Pianoforte.

*p*

*cresc.*

*mezza forte*

*un poco più forte*

*un poco più forte*

*mf*



This musical score is arranged in two systems. The first system contains six staves: four for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon) and two for strings (violin, viola). The second system contains four staves: two for woodwinds (flute, oboe) and two for strings (violin, viola). The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The first system is marked *forte* and features a complex, fast-paced melody in the woodwinds and strings. The second system is marked *mezzo piano* and features a more melodic and lyrical passage. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



The first system of the musical score, measures 1-4. It features a grand staff with two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The music is in 2/4 time. The vocal staves have a melodic line with a long note in measure 1. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score, measures 5-8. It features a grand staff with two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The music is in 2/4 time. The vocal staves have a melodic line with a long note in measure 5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal staves.

*piano*

See, Her- cules! how smiles yon myr- tle plain,  
Sieh, He- rakles, wie lacht die Myrthenflur,  
where num'rous sparkling  
die im ge- wunden

*piano*

The third system of the musical score, measures 9-12. It features a grand staff with two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The music is in 2/4 time. The vocal staves have a melodic line with a long note in measure 9. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

*p*



rills me and ring glide;      'tis there I fix my jo - cund  
*Lauf der Strom durchheilt;*      'sist dort wo Lust und Freu - de

reign, 'tis there,      'tis there my laugh - ing      train re-side.  
*nur, 'sist dort*      *wo e - wig la - chend*      *Won - ne weilt!*



Violino I.

Violino II.

Viola.

There smokes the feast, en-hance'd by mu-sic's sound, fit-est to tune the melt-ing soul to love;  
*Dort rauscht das Fest, durch hol-den Sang er-höht, so wie er sanft zu Lie-be lockt die Brust;*

rich o-dours breath-ing choicest sweets a-round, the fragrant bow-er, cool fountain, shad-y grove:  
*dort ath-met Duft-hauch, der mit Lust durchweht die Blumen-lau-be, und Quell und Hain mit Lust.*

thither thy hap-py footsteps will I lead, fresh flow'rs shall bind thy brow, fresh flow'rs shall strew thy bed.  
*dort nun sei dei-ner Schritte Ziel gesteckt, wo Blü-te kränzt dein Haupt, dein La-ger Blü-te deckt.*

H. W. 18.



## Larghetto.

Violino I.  
Oboe I. II.

Violino II.

Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.

Bassi.

Pianoforte.

## Andantino.

Violino I., senza Oboi.

Come, bloom - ing boy, with me re - pair to  
Komm, hol - - der Kna - be, und geh' mit mir dort

these am - bro - sial scenes of peace, come, bloom - ing boy, with  
zum am - bro - sial - - schen Sitz der Lust, komm, hol - - der Kna - be, und



me re - pair to these am - bro - sial scenes of peace; there bid a -  
 geh' mit mir dort zum am - bro - schen Sitz der Lust; dort sag' Leb -

dieu to noise and care, embath'd in bliss and wrapt in ease, there bid a -  
 wohl der Tha - ten - gier und bad' in Fried und Freud die Brust, dort sag' Leb -

dieu to noise and care, embath'd in bliss and wrapt in ease, em - bath'd  
 wohl der Tha - ten - gier und bad' in Fried und Freud die Brust, und bad' -



in bliss and wrapt in ease, there bid a-dieu, there bid a-dieu to noise and  
 in Fried und Freud die Brust, dort sag' Lebewohl, dort sag' Lebewohl der Tha - ten -

care, embath'd in bliss and wrapt in ease, em -  
 gier, und bad' in Fried und Freud die Brust, und

*Tutti.*  
 bath'd in bliss and wrapt in ease.  
 bad' in Fried und Freud die Brust.

*mf*



**Allegro.**

Corno I. II.

Violino I.  
Oboe I. II.

Violino II,  
e Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.

Bassi.

**Allegro, ma non troppo.**

Pianoforte.

There the brisk spark - ling  
Dort, wo frisch perlt des

*p*

*p*



Violino I., senza Oboi.

*p*

nee - tar drain, cool'd with the pu - rest sum - mer snows, cool'd with the pu - rest sum - mer snows, there,  
 Nectar's Flut, in rein - stem Som - mer - schnee ge - kühlt, in rein - stem Som - mer - schnee ge - kühlt, dort

*pp*

tir'd with sporting on the plain, be - neath the woodbine shade re - pose, there, tir'd with sporting  
 weil, vom Haidwerk aus - ge - ruht, im Hain von Zephyr's Hauch um - spielt, dort weil, vom Haidwerk

on the plain, be - neath the woodbine shade re - pose, there, tir'd with sport - ing on the  
 aus - ge - ruht, im Hain von Zephyr's Hauch um - spielt, dort weil, vom Haid - werk ausge -

H.W. 18.



plain, ruht, be - neath the wood - bine shade, be - neath the woodbine  
Ze - phyr's Hauch um - spielt, im Hain von Zephyr's

shade re - pose.  
Hauch um - spielt.

*Tutti.*

There.  
Dort.

H.W. 18.



Violino I., senza Oboi.

*p*

as se - rene thou liest a - long, soft war - bling voi - ces melt - ing lays shall sweet - ly pour the  
 wenn du froh liegst hin - gestreckt, schallt lo - ckend hol - der Stim - men Sang, der, sauf - ten Wohl - lauts

*p*

ten - der song to Love or Beau - ty's rapt' - rous praise, soft war  
 roll, dir weckt der Lieb' und Sehn - sucht sü - ssen Drang, schallt la

*p*



*pp*

- - bling, soft warbling voi - ces melting lays shall sweetly pour the ten - der song to Love or  
- - ckend, schallt lo - ckend hol - der Stimmen Sang, der, sanften Wohl - lauts voll, dir weckt der Lieb' und

*Tutti.*

Beau - ty's rapt' - rous praise.  
Sehn - sucht sü - ssen Drang.



Larghetto.

Violino I., senza Oboi.

15

Violino I.  
Oboe I. II.

Violino II.

Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.

Bassi.

Pianoforte.

While for thy arms that  
Weil dir im Arm die

Andantino.

Beau - ty — glows, that Love a - wakes its pu - rest fire, and to each  
Schön - heit — ruht, die Lieb' er - weckt in rein - ster Glut, die dem be -

ra - vish'd sense be - stows all that can raise or sate de - sire, and to each ra - vish'd sense be - stows  
rauschen Sinn ge - wührt, was sü - sse Wol - lust stillt und nährt, die dem be - rauschten Sinn ge - wührt,

all that can raise or sate de - sire, all that can raise or sate de - sire.  
was sü - sse Wol - lust stillt und nährt, was sü - sse Wol - lust stillt und nährt.

Tutti.

entra il Coro.

H.W. 48.



Violino I. Oboe I. II.

Violino II.

Viola.

Fagotti.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Seize, seize these bless - ings, seize these bless - ings, bloom - ing boy!  
 Komm, komm, du ros' - ger, komm, du ros' - ger Hel - den - sohn,

Seize, seize these bless - ings, bloom - ing boy!  
 Komm, komm, du ros' - ger Hel - den - sohn, for

Seize, seize these bless - ings, bloom - ing boy!  
 Komm, komm, du ros' - ger Hel - den - sohn, for

Seize, seize these bless - ings, bloom - ing boy!  
 Komm, komm, du ros' - ger Hel - den - sohn, for

for all these bless - ings, all these bless - ings are thy own; seize, seize these  
 denn die - se Won - nen, die - se Won - nen all sind dein! komm, komm, du

all these bless - ings are thy own; seize, seize these  
 die - se Won - nen all sind dein! komm, komm, du

all these bless - ings are thy own; seize, seize these blessings,  
 die - se Won - nen all sind dein! komm, komm, du ros' - ger,

all these bless - ings are thy own; seize, seize these  
 die - se Won - nen all sind dein! komm, komm, du

*mp*

H. W. 18.



Oboe I. II.  
Violino I.  
Violino II.

bleſſ - ings, blooming boy! for all theſe bleſſ - ings are thy own: be  
roſ' - ger Hel - den ſohn, denn die - ſe Won - nen all ſind dein! Will -

bleſſ - ings, bloom - ing boy! for, for all theſe bleſſ - ings are thy own:  
roſ' - ger Hel - den ſohn, denn, denn die - ſe Won - nen ſind nun dein!

ſeize theſe bleſſ - ings, bloom - ing boy! for all theſe bleſſ - ings are thy own:  
komm, du roſ' - ger Hel - den ſohn, denn die - ſe Won - nen ſind nun dein!

bleſſ - ings, bloom - ing boy! for all theſe bleſſ - ings are thy own:  
roſ' - ger Hel - den ſohn, denn die - ſe Won - nen ſind nun dein!

hail'd the roſe - crown'd king of joy,  
komm in's Reich der Luſt tritt ein,

be hail'd the roſe - crown'd king of joy, and reign on Pleaſure's drow - ny throne,  
Willkomm in's Reich der Luſt tritt ein, und herrſch' auf ih - rem üpp - gen Thron,

be hail'd the roſe - crown'd king of joy,  
Willkomm in's Reich der Luſt tritt ein, and reign on und herrſch' auf

be hail'd the roſe - crown'd king of joy,  
Willkomm in's Reich der Luſt tritt ein,



and reign on Pleasures dow - ny throne,  
und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron,

and reign on Plea - - -  
und herrsch' auf ih - - -

Pleasures dow - ny throne,  
ih - rem üpp' - gen Thron,

dow - ny throne,  
üpp' - gen Thron,

and reign on Pleasures dow - ny throne, and  
und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und

and reign on Plea - sure's, reign on Pleasures dow - ny throne,  
und herrsch' auf ih - rem, herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron,

sure's, and reign on Pleasures dow - ny throne, and reign on Pleasures dow - ny throne,  
rem, und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron,

Pleasures, reign on Pleasures dow - ny throne, and reign on Pleasures dow - ny throne, and reign on  
ih - rem, herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und herrsch' auf

reign, and reign on Pleasures dow - ny throne, and reign on Pleasures dow - ny throne, and reign on  
herrsch', und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und herrsch' auf ih - rem üpp' - gen Thron, und herrsch' auf



throne, and reign on  
 Thron, und herrsch' auf

Pleasure's dow - ny  
 ih - rem üpp' - gen

throne.  
 Thron.

Pleasure's, reign on  
 ih - rem, herrsch' auf

Pleasure's dow - ny  
 ih - rem üpp' - gen

throne.  
 Thron.

Pleasure's, reign on  
 ih - rem, herrsch' auf

Pleasure's dow - ny  
 ih - rem üpp' - gen

throne.  
 Thron.

throne, and reign on  
 Thron, und herrsch' auf

Pleasure's dow - ny  
 ih - rem üpp' - gen

throne.  
 Thron.

*mp*



VIRTUE.  
Die Tugend.  
(Soprano)

A-way, mis-ta-ken wretch, a-way! to ba-ser ears go trill thy languid lay:  
Hinweg, Ver-su-cher ihr, entflieht! unwürdigem Ohr singt eu-er schlaffes Lied!

Continuo.

Go, to thy re-vels let the fools re-pair, to such go smooth thy speech, and spread thy tempting snare.  
Geht! lockt zu eu-rem Fest die Tho-ren-welt, um-strickt von eu-rem Wort, von eu-rem Garn um-stellt!

Traversieri. Andante. Solo.

Violino I. *tr*

Violino II, e Viola. *tr* Violino solo.

VIRTUE.  
Die Tugend.

Bassi.

Pianoforte. Andante. *tr*

Tutti.



This manly youth's ex - al - ted mind, a -  
Dies Heldenkind er - hab'ner Kraft, nicht

bove thy grov' - ling taste re - fin'd, a - bove thy grov' -  
durch Si - re - nen - sang er - schlaff, nicht durch Si - re -

ling taste re - fin'd, shall lis - ten to my  
nensang erschlaßt, wird lau - schen auf mein



*Solo.*

aw - ful voice,      shall lis - ten,      shall lis - ten to my aw - ful,  
 macht - voll Wort,      wird lau - schen,      wird lauschen auf mein macht - voll,

*Tutti.*

aw - ful voice.      This  
 macht - voll Wort.      Dies

man - ly youth's ex - al - ted mind, a - bove thy grov -  
 Hel - den - kind er - hab' - ner Kraft, nicht durch Si - re -



*Solo. tr.*

- lingtaste re - find, shall lis - ten to my aw - ful voice, shall lis - ten to my aw - ful voice, this  
 - nensang erschlaft, wird lau - schen auf mein macht - voll Wort, wird lau - schen auf mein macht - voll Wort, dies

*Tutti.*

man - ly youth's ex - al - ted mind, a - bove thy grov' - ling  
 Hel - den kind er - hab' - ner Kraft, nicht durch Si - re - nen -

taste re - find, shall lis - ten to my aw - ful voice, shall lis - ten to my  
 sang er - schlaft, wird lau - schen auf mein macht - voll Wort, wird lauschen auf mein



aw - ful voice.  
macht - voll Wort.

Solo.

Solo.

cresc.

Tutti.

Solo.

*p*

His childhood, in its ear - liest rise, be - spoke him  
Des Knä - ben er - ster Ju - gend - muth be - wies ihm

*mf*

*p*

gen - rous, brave and wise, be - spoke him brave,  
e - del, stark und gut, be - wies ihm stark:



Solo. *f* *p*

— and man hood shall — con — firm — his choice. *His*  
 — als Mann wird er — des Ruh — mes Hort. *Dex*

*tr.* *f* *p*

*tr.* *mp*

childhood, in its ear — liest rise, bespoke him gen — rous, bespoke him brave — and  
 Kin — den er — ster Ju — gend — muth be — wies ihn e — del, bewies ihn stark — und

Solo. *f* *Tutti.*

wise, and man — hood shall — con — firm — his choice.  
 gut: als Mann wird er — des Ruh — mes Hort.

*cresc.*



This man-ly youth's ex- al- ted mind, a- bove thy grow- ling taste re- fin'd,  
Dies Heldenkind er- hab'ner Kraft, nicht durch Si- re- nen- sang er- schlafft,

shall lis- ten to my aw- ful voice, shall  
wird lau- schen auf mein macht- voll Wort, wird

lis- ten to my aw- ful voice, and man- hood shall con- firm his choice, and  
lau- schen auf mein macht- voll Wort, als Mann wird er des Ruh- mes Hort, als



man - hood shall con - firm his choice, and man - hood shall con -  
 Mann wird er des Ruh - mes Hort, als Mann wird er des

firm his choice, and man - hood shall con - firm his choice.  
 Ruh - mes Hort, als Mann wird er des Ruh - mes Hort.

Solo. (tr) Tutti. tr

Solo. tr

cresc. mf f



VIRTUE.  
Die Tugend.

Rise, youth! ex- alt thy-self and me, ap- prove thy high des- cent from heav'n, and dare be wor- thy Jove.  
Auf, Held! er- höh dich selbst und mich, be- weis' dich wür- dig dei- nes Stamms und gött- li- chen Ge- schlechts.

con 8va

Tutti unisoni.

Viola.

VIRTUE.  
Die Tugend.

Bassi.

Allegro moderato.

Pianoforte.

This section contains two systems of musical notation. The first system has four staves: Treble, Alto, Tenor, and Bass. The second system has four staves: Treble, Alto, Tenor, and Bass. The piano part is written in the lower staves, and the violin part is in the upper staves. The tempo is marked 'Allegro moderato'.

Violini *p*, senza Oboi.

Go, as - sert thy heav'n-ly race, — thy heav'n-ly race,  
Geh, be - währ' den Göt-ter- stamm, — den Göt-ter- stamm!

*mp*



go, as - sert thy heav'nly race, ev' ry danger bold - ly face;  
geh, be - währ den Göt - ter - stamm! beut Ge - fahren küh - nen Trutz,

lev - el pride's high plu - med  
beug' der Macht stolz schwellen - den

rest, and brave - ly suc - cour the dis - trest, and brave -  
Kamm, und kraftvoll leih' dem E - lend Schutz, und kraft -

*Tutti.*

- ly suc - cour the dis - trest.  
- voll leih' dem E - lend Schutz.



Go, as - sert  
Geh, be - währ'

(p)

p

Tutti, ma piano.

thy heav'n - ly race, thy heav'n - ly race, go, as - sert thy heav'n - ly  
den Güt - ter - stamm, den Güt - ter - stamm, geh, be - währ' den Güt - ter -

Violini.

race, thy heav'n - ly race, ev' - ry dan - ger  
stamm, den Güt - ter - stamm! beut Ge - fah - ren

bold - ly face; lev - el pride's high plu - med crest,  
küh - nen Trutz, beug' der Macht stolz schwel - lenden Kamm,



lev - el  
beugt der

pride's  
Macht

— high plu - med crest,  
— stolz schwellenden Kamm,

and  
und

brave - ly, and  
kraft - voll, und

brave - ly sue -  
kraft - voll leih'

cour the dis - trest, and  
dem E - lend Schutz, und

brave -  
kraft -

ly,  
- voll,

brave - ly,  
kraft - voll,

brave - ly,  
kraft - voll,

brave - ly  
kraft - voll

sue -  
leih'

cour the dis - trest,  
dem E - lend Schutz,



Tutti.

and brave-ly, and brave-ly sue-our the dis-trest.  
und krafftvoll, und krafft-voll leih' dem E-land Schutz.

**VIRTUE.**  
**Die Tugend.**

In peace, in war, pur-sue thy countrys good, bare thy bold breast for her, and pour thy gen'rous blond.  
Für Volk und Land steh' ein mit tapfrem Muth, sei Schirm und Schild für sie, und wa-ge Gut und Blut!



Tromba I. II.

Oboe I. II.

Violino I. II.

Viola.

SOPRANO. *VIRTUE. Die Tugend. } solo.*  
 So shalt thou gain im- mor- tal praise: The gol- den trump of Fame its  
 So schallt dir Lob und ew- - ger Preis, wenn Ruhm mit gold- nem Kranz dein

ALTO.  
 The gol- den trump of Fame its  
 wenn Ruhm mit gold- nem Kranz dein

TENORE.  
 The gol- den trump of Fame its  
 wenn Ruhm mit gold- nem Kranz dein

BASSO.  
 The gol- den trump of Fame its  
 wenn Ruhm mit gold- nem Kranz dein

Continuo.

*♩ = Largo.*

Pianoforte.

lou-dest notes shall raise, and 'mid the Gods en- roll thy name, and 'mid the Gods, and

Haupt umstrahlt in Glanz, und dich er- hebt zum Göt- ter- kreis, und dich er- hebt, und

lou-dest notes shall raise, and 'mid the Gods en- roll thy name, and 'mid the Gods, and

Haupt umstrahlt in Glanz, und dich er- hebt zum Göt- ter- kreis, und dich er- hebt, und



'mid the Gods en roll thy name. So shalt thou gain im - mor - tal praise, so shalt thou  
 ew' - ger Preis, so schallt dir  
 dich er - hebt zum Göt - ter - kreis. So schallt dir Lob und ew' - ger Preis, so schallt, so  
 'mid the Gods en roll thy name. So shalt thou gain im - mor - tal praise, so shalt, so  
 dich er - hebt zum Göt - ter - kreis. So schallt dir Lob und ew' - ger Preis, so schallt, so

gain, so shalt thou gain im - mor - tal praise, so shalt thou gain im - mor - tal, im -  
 Lob, so schallt dir Lob und ew' - ger Preis, so schallt dir Lob und ew' - ger, und  
 schallt dir Lob und ew' - ger Preis, im - mor - tal praise, so shalt thou gain im -  
 und ew' - ger Preis, so schallt dir Lob und  
 shalt thou gain im - mor - tal praise, so shalt thou gain, so shalt thou gain im -  
 schallt dir Lob und ew' - ger Preis, so schallt dir Lob, so schallt dir Lob und



mor - tal praise, the gol - den trump of Fame its lou - dest notes shall  
 ew' - ger Preis, wenn Ruhm mit gold - nem Kranz  
 mor - tal praise, the gol - den trump of Fame, of Fame dein Haupt umstrahlt in  
 ew' - ger Preis, wenn Ruhm mit gold - nem Kranz  
 mor - tal praise, the gol - den trump of Fame its lou - dest notes shall  
 ew' - ger Preis, the gol - den trump of Fame dein Haupt umstrahlt in  
 wenn Ruhm mit gold - nem Kranz

raise, shall raise, and 'mid the Gods, and 'mid the Gods, en - roll thy name, and 'mid the Gods, and  
 Glanz, in Glanz, und dich er - hebt, und dich er - hebt zum Göt - ter - kreis, und dich er - hebt, und  
 raise, shall raise, and 'mid the Gods, and 'mid the Gods en - roll thy name, and 'mid the Gods, and  
 Glanz, in Glanz, und dich er - hebt, und dich er - hebt zum Göt - ter - kreis, und dich er - hebt, und



'mid the Gods en - roll thy name. So  
 dich er - hebt zum Göt - ter - kreis. So  
 'mid the Gods en - roll thy name. So  
 dich er - hebt zum Göt - ter - kreis. So

*mp*

PLEASURE.  
 Die Lust.

Hearst thou, what dan - gers then thou must en - gage?  
 Hörst du, wie Müh - sal nur von dort dir winkt?

Continuo.

dan - gers, that ill be - fit thy ten - der age; that ten - der age, which  
 Müh - sal, die nicht zu dei - ner Ju - gend stimmt, der gold - nen Zeit, die

was but meant to prove the sweet vi - cis - si - tudes of joy and love.  
 nur der Lust ge - bührt, der sü - ssen Herr - lich - keit der Lieb' und Lust.



## Allegro.

Violino I.

Violino II.

Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.

Bassi.

Pianoforte.

## Allegro.

*mf*

Turn thee, youth, to joy and love; why, ah why this fond de-lay? turn thee,  
 Komm, o komm zu Lieb' und Lust! sag, war-um die Scham und Zier? Komm, o

*p*

youth, to joy and love; why, ah why this fond de-lay? Haste these bliss-ful meads to rove; gen-tle  
 komm zu Lieb' und Lust! sag, war-um die Scham und Zier? Weid' an sel-gem Reiz die Brust; hol-der



## CHORUS.

Oboe I. II.

Violino I. II.

Viola.

youth, oh! haste a - way, oh! haste a - way,  
*Knab', o komm, o komm, o komm zu mir!*

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Why, ah why this fond de - lay? gen - tle  
 Sag', war - um die Scham und Zier? hol - der  
 Why, ah why this fond de - lay? gen - tle  
 Sag', war - um die Scham und Zier? hol - der

*p*

Haste a - way, gen - tle youth, oh! haste a - way,  
*Komm, o komm, hol - der Knab', o komm zu mir!*

youth, oh! haste a - way,  
*Knab', o komm zu mir!*

youth, oh! haste a - way,  
*Knab', o komm zu mir!*

weid' an sel - gem Reiz die  
 haste these bliss - ful meads to  
 why, ah  
 sag', war -



gen - tle youth, oh! haste a - way, oh! haste a - way,  
 hol - der Knab, o komm zu mir, o komm zu mir!  
 Brust, hol - der Knab, o komm zu mir!  
 rove, gen - tle youth, oh! haste a - way,  
 why this fond de - lay, hol - der Knab, o komm zu mir!  
 um die Scham und Zier?

Turn thee, youth, to joy and love; why, ah  
 komm, o komm zu Lieb und Lust! sag, war-

why this fond de - lay? haste this bliss - ful meads to rove, turn to joy, turn to love;  
 um die Scham und Zier? weid' an sel - gem Reiz die Brust, komm zu Lieb, komm zu Lust!

turn to joy, turn to  
 komm zu Lieb, komm zu  
 turn to joy, turn to  
 komm zu Lieb, komm zu



why, ah why this fond de- lay? turn to joy, turn to  
 sag, war- um die Scham und Zier? komm zu Lieb, komm zu

love, why, ah why, why, ah why this fond de- lay? turn to joy,  
 Lust, sag, war- um, sag, war- um die Scham und Zier, komm zu Lieb,

love, why, ah why, why, ah why this fond de- lay? turn to joy,  
 Lust, why this fond, die Scham und Zier, komm zu Lieb,

lass die Scham,

love; gen- tle youth, oh! haste a- way, why, ah  
 Lust; hol- der Knab, o komm zu mir! Sag, war-

turn to love; gen- tle youth, oh! haste a- way, why, ah  
 komm zu Lust, haste a- way, hol- der Knab, o komm zu mir! Sag, war-

turn to love; haste a- way, oh! haste a- way, why, ah  
 komm zu Lust, hol- der Knab, o komm zu mir! Sag, war-



why this fond de-lay? gen-tle youth, oh! haste a-way, turn to joy, turn to love;  
 um die Scham und Zier? hol-der Knab', o komm zu mir; komm zu Lieb', komm zu Lust!

why this fond de-lay? gen-tle youth, oh! haste a-way, turn to joy, turn to  
 um die Scham und Zier? hol-der Knab', o komm zu mir! komm zu Lieb', komm zu

why this fond de-lay? gen-tle youth, oh! haste a-way, turn to joy, turn to  
 um die Scham und Zier? hol-der Knab', o komm zu mir! komm zu Lieb', komm zu

haste these bliss-ful meads to rove, haste these bliss-ful meads to rove,  
 weid' die Brust an sel'-gem Reiz, weid' die Brust an sel'-gem Reiz,

love,  
 Lust!

love,  
 Lust!



gen - tle youth, oh! haste a - way, oh! haste a - way, gen - tle youth, oh! haste a -  
 hol - der Knab', o komm, o komm, o komm zu mir, hol - der Knab', o komm zu

way, mir! gen - tle youth, oh! haste a -  
 hol - der Knab', o komm zu

why, ah why this fond de - lay, why, ah why this fond de - lay? gen - tle youth, oh! haste a -  
 hol - der Knab', o komm zu

sag', war - um die Scham und Zier, sag', war - um die Scham und Zier? gen - tle  
 hol - der

why, ah why this fond de - lay, why, ah why this fond de - lay? gen - tle  
 hol - der

sag', war - um die Scham und Zier, sag', war - um die Scham und Zier?



way, gen - tle youth, oh! haste a - way.  
 mir, hol - der Knab, o komm zu mir!

way, gen - tle youth, oh! haste a - way.  
 youth, hol - der Knab, o komm zu mir!

youth, a - way, oh! haste a - way.  
 Knab, o komm, o komm zu mir!

gen - tle youth, oh! haste a - way.  
 hol - der Knab, o komm zu mir!

*mp*

**PLEASURE.**  
**Die Lust.**

Short is my way, fair, ea - sy, smooth and plain: turn, gen - tle  
 Kurz ist mein Weg, schön, e - ben, sanft und leicht: komm, hol - der

**HERCULES.** (Alto.)  
**Herakles.**

youth! with me e - ter - nal Plea - sures reign,  
 Knab! bei mir ist ew' - ger Freu - den Sitz.

Oh cease, en - chant - ing  
 Halt' ein den Zau - ber

Si - ren! cease thy song; I dare not, must not join thy fes - tive throng.  
 des Si - re - nen - sangs! ich darf nicht, will nicht sehn dein fest - lich Reich.



Largo, e mezzo piano.

Violino I.

Violino II.

Viola.

HERCULES.  
Herakles.

Bassi.

Pianoforte.

*mp dolce*

Largo, ma non adagio.

Yet, can I hear that dul - - et lay, as sweet as  
Doch, darf dem Sang ich lau - schend stehn, der süß hin -



flows the ho - - ney dew, the ho - - ney dew? Can I those wilds of joy sur -  
 strömt wie Ho - - nig - thau, wie Ho - - nig - thau? Kann ich den Tanz der Freu - den

vey, nor wish to share the bliss I view? can I those wilds of joy  
 sehn, und flichn den Reiz, — den dort ich schau? kann ich den Tanz der Freu -

sur - vey, nor wish to share the bliss I  
 den sehn, und flichn den Reiz, — den dort ich



view?  
schau?

Yet, can I hear that dul - cet lay,  
*Doch, darf dem Sang, ich lau - schend stehn,*

as sweet as flows the ho - ney dew? can I those wilds of joy — sur - vey, nor wish to  
*der süß hin - strömt wie Ho - nig - thau? kann ich den Tanz der Freu - den sehn, und flieh - den*

share,  
*Reiz,*

nor wish to  
*und flieh - den*



share the bliss I view, nor wish to share the bliss I view? can I those  
 Reiz, den dort ich schau, und fliehn den Reiz, den dort ich schau? kann ich den

Adagio.

wilds of joy sur-vey, nor wish to share the bliss I view, nor wish to share the bliss I view?  
 Tanz der Freu-den sehn, und fliehn den Reiz, den dort ich schau, und fliehn den Reiz, den dort ich schau?

mezzo p

mp



Allegro, ma non troppo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

AN ATTENDANT  
ON PLEASURE.  
Ein Begleiter der Lust,  
(Tenore.)

Bassi.

Pianoforte.

Allegro moderato.

*mf*

En - joy the sweet E -  
Tritt freu - dig in E -

*p*



ly - sian grove, seat of plea - sure, seat of love; plea - sure that can  
 ly - sium's Hain, Sitz der Lust und Lie - be, ein - Lie - be die sich

ne - ver cloy, love the source of end - less joy,  
 stets er - neut, Lust die stets dich neu er - freut,

of end - less joy.  
 dich neu er - freut!



En - joy the sweet E - ly - sian grove,  
Tritt freu - dig in E - ly - sium's Hain,

seat of plea - sure, seat of love, love the source of end - less joy,  
Sitz der Lust und Lie - be, ein - Lust die stets dich neu er - freut,

of endless joy, of endless joy, plea - - sure that can ne - - ver cloy,  
dich neu er - freut, dich neu er - freut, Lie - - be die sich stets er - neut,



plea - sure that can ne - ver cloy, love the source of end - less joy,  
 Lie - be die sich stets er - neut, Lust die stets dich neu er - freut,

e Fagotti.  
 plea - sure that can ne - ver cloy, love the source of end - less joy,  
 Lie - be die sich stets er - neut, Lust die stets dich neu er - freut,

*p, e Fagotti.*



Adagio.

love the source of end-less joy.  
Lust die stets dich neu er-freut!

ritard. a tempo.

HERCULES.  
Herakles.

Oh! whi-ther, Rea-son, dost thou fly? Purge the soft charm that fas-ci-nates my eye.  
O, wo-hin schwindest du, mein Geist? Flieh' die-sen Reiz, der lockend dich um-strickt!

Continuo.



## TRIO.

Violino I.

Violino II.

Viola.

PLEASURE.  
Die Lust.

VIRTUE.  
Die Tugend.

HERCULES.  
Herakles.

Bassi.

Andante con moto.

Pianoforte.

a tempo di recitativo.

arioso.

To yon-der bree-zy plain! there  
Zu je-ner küh-len Au! dort

Where shall I go?  
Wo soll ich hin?

where shall I go?  
wo soll ich hin?

sweet-ly swim in pleasure's wind-ing stream, in plea-sure's winding stream.  
früh-lich schwimm im wol-len Strom der Lust, im wol-len Strom der Lust.

To  
Zu

where shall I go, where?  
wo soll ich hin, wo?



yon-der lof-ty fane, to yon-der lof-ty fane! there bright-ly bask in Vir-tue's ra-diant beam, here bright-  
 je-nem Tempelbau, zu je-nem Tem-pel-bau! dort struh-lend bad' in Ruh-mes-glanz die Brust, dort strah-

ly bask in Vir-tue's radiant beam.  
 lend bad' in Ruh-mesglanz die Brust.

To  
 Zu

Where shall I go?  
 Wo soll ich hin?



you-der bree-zy plain! there sweet-ly swim in Plea-sure's wind-ing stream, in Plea-sure's wind-ing stream.  
 je-ner küh-len Au! dort fröh-lich schwimm im vol-len Strom der Lust, in vol-len Strom der Lust.

To  
Zu

Where?  
Wo?

you-der lof-ty fane, to you-der lof-ty fane! there bright-ly bask in  
 je-nem Tempel-bau, zu je-nem Tempel-bau! dort strah-lend bad' in

where shall I go? where shall I  
 wo soll ich hin? wo soll ich



Vir-tue's ra - diant beam,  
 Ruh-mes - glanz die Brust,

go? where? where, where shall I go? where, where, where,  
 hin? wo? wo, wo soll ich hin? wo, wo, wo,

To yon-der bree-zy plain! there  
 Zu je-ner küh-len Au! dort

sweet-ly swim in Plea-sure's wind-ing stream,  
 fröh-lich schwimm im vol-len Strom der Lust,

to yon-der plain, to yon-der plain,  
 zu je-ner Au, zu je-ner Au,

to yon-der fane, to yon-der  
 zur Hüh-em - por, zur Hüh-em -

— where shall I go? where shall I go?  
 — wo soll ich hin? wo soll ich hin?



to yon-der bree-zy plain!  
zu je-ner küh-len Au!

there sweetly, sweetly swim in Plea-  
dort fröhlich, fröh-lich schwimm im vol-

fane, por!  
zu yon-der lof-ty fane! there bright-ly, bright-ly  
zu je-nem Tem-pel bau! dort strah-lend, strah-lend

where?  
wo?

where where shall I  
wo, wo soll ich

go? where, where shall I  
hin? wo, wo soll ich

go?  
hin?

un poco forte *p*

sure's wind-ing stream.  
len Strom-der Lust.

bask in Vir-tue's ra-diant beam, in  
bad' in Ruh-mes-glanz die Brust, in

Vir-tue's ra-diant beam.  
Ruh-mes-glanz die Brust.

Adagio.

where shall I go?  
wo soll ich hin?

where, where shall I go?  
wo, wo soll ich hin?

ritard.

*mf*



Violino I. II.

Viola.

VIRTUE.  
Die Tugend.

Bassi.

Pianoforte.

*mf*

Mount, mount the steep as - cent! O - bey my voice, and live:  
*Kühn dring' zur Höh' em - por! O hör' den Ruf des Ruhms:*

let thy ce - les - tial birth lift and en - large thy thoughts; be - hold the way, that leads to Fame,  
*gür - te zum stei - len Lauf dich mit er - höh - ter Kraft! zu Ehr und Preis führt dort der Weg*

and rai - ses thee from earth im - mor - tal: I o, I guide thy steps - a - rise!  
*dich zum O - lymp hin - auf un - sterb - lich: Komm, folg' mei - nem Schritt - steh auf!*



Mount, mount the steep as - cent,      mount, mount the steep as - cent,      and claim thy  
*Kühn dring' zur Höh' em - por,*      *kühn dring' zur Höh' em - por!*      *streb' auf - zum*

*Sp*

na - tive skies,      claim thy na - tive skies!      mount,      mount the steep as - cent,      and  
*Göt - ter - kreis,      streb' zum Göt - ter - kreis!      kühn      dring' zur Höh' em - por,      streb'*

Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 claim thy na - tive skies!      mount, mount the steep as - cent,  
*auf zum Göt - ter - kreis!      kühn dring' zur Höh' em -*

cent,      mount, mount the steep as - cent,      mount, mount the steep as - cent,      and claim,  
*por,      kühn dring' zur Höh' em - por,      kühn dring' zur Höh' em - por,      streb' auf,*



— and claim thy na - tive skies, and claim thy na - tive  
 — streb' auf zum Göt - ter - kreis, und streb' zum Göt - ter -

skies! mount, mount the steep as - cent, mount, mount the steep as - cent, and claim thy na - tive  
 kreis! kühn dring' zur Höh' em - por, kühn dring' zur Höh' em - por, streb' auf — zum Göt - ter -

*Adagio.*

skies!  
 kreis!



## CHORUS.

Tromba I. II.  
 Oboe I. II.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 SOPRANO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Continuo.  
 Pianoforte.

A - rise, a - rise!  
 Steh auf, steh auf!  
 A - rise, a - rise!  
 Steh auf, steh auf!

Allegro moderato.  
 cresc. *f*

Mount, mount the steep as - cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a -  
 Kühn dring' zur Höh' em - por, und streb' zum Göt - ter - kreis! wohl - an, wohl -  
 Mount, mount the steep as - cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a -  
 Kühn dring' zur Höh' em - por, und streb' zum Göt - ter - kreis! wohl - an, wohl -



rise, a - rise, a - rise! a - rise, a - rise! mount, mount the steep as -

an, wohl-an, wohl - an! wohl-an, wohl - an! kühn dring' zur Höh' em -

rise, a - rise, a - rise! a - rise, a - rise! mount, mount the steep as -

an, wohl-an, wohl - an! wohl-an, wohl - an! kühn dring' zur Höh' em -

cent, and claim, and claim thy na - tive skies, a -

por, und stre - be auf zum Göt - ter - kreis! steh

cent, and claim, and claim thy na - tive skies, a -

por, und stre - be auf zum Göt - ter - kreis! steh



rise, a - rise! mount, mount the steep as - cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a -

auf, steh auf! kühn dring' zur Höh' em - por und streb' zum Göt - ter - kreis! wohl - an, wohl -

rise, a - rise! mount, mount the steep as - cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a -

auf, steh auf! kühn dring' zur Höh' em - por und streb' zum Göt - ter - kreis! wohl - an, wohl -

rise, - a - rise, a - rise! mount, mount the steep as - cent, and claim, and

an, wohl - an, wohl - an! kühn dring' zur Höh' em - por, und stre - be

rise, a - rise, a - rise! mount, mount the steep as - cent, and claim, and

an, wohl - an, wohl - an! kühn dring' zur Höh' em - por, und stre - be



64

claim thy na - tive  
skies, claim thy na - tive  
auf zum Göt - ter -  
kreis, auf zum  
claim thy  
auf zum  
claim thy na - tive  
skies, claim thy na - tive  
auf zum Göt - ter - kreis,  
auf zum Göt - ter - kreis,  
auf zum Göt - ter - kreis,  
auf zum Göt - ter - kreis,

thy na - tive  
zum Göt - ter -  
na - tive  
Göt - ter - kreis,  
thy na - tive  
zum Göt - ter -  
thy na - tive  
zum Göt - ter -

*fp*

skies,  
kreis,

skies, claim thy na - tive  
kreis, auf zum Göt - ter -

skies. claim thy  
kreis, auf zum

claim thy na - tive skies,  
auf zum Göt - ter - kreis,

skies,  
kreis,

na - tive skies,  
Göt - ter - kreis,

thy na - tive  
zum Göt - ter -

thy na - tive  
zum Göt - ter -



claim thy na - tive  
auf zum Göt - ter -

skies,  
kreis,

skies,  
kreis,

skies, claim thy na - tive  
kreis, auf zum Göt - ter - kreis,

skies, claim thy na - tive  
auf zum Göt - ter -

skies, thy na - tive  
kreis, zum Göt - ter -

skies, thy na - tive  
zum Göt - ter -

skies! a - rise, a - rise! mount the steep as - cent,  
kreis! steh auf, steh auf! dring' zur Höh' em - por,

skies! a - rise, a - rise! mount the steep as - cent,  
kreis! steh auf, steh auf! dring' zur Höh' em - por,

H.W. 19.



mount, mount the steep as - cent, and claim, and claim thy na - tive skies, a -  
 kühn dring' zur Höh' em - por, und streb' hin-auf zum Göt - terkreis, steh  
 mount, mount the steep as - cent, and claim, and claim thy na - tive skies, a -  
 kühn dring' zur Höh' em - por, und streb' hin-auf zum Göt - terkreis, steh

rise, and claim thy na - tive skies! claim thy na - tive skies,  
 auf, und streb' zum Göt - ter - kreis, auf zum Göt - ter - kreis,  
 rise, and claim thy na - tive skies! claim thy na - tive skies,  
 auf, und streb' zum Göt - ter - kreis! auf zum Göt - ter - kreis,

ff



thy na-tive skies! a - rise, a - rise! mount, mount the steep as -  
zum Göt-ter-kreis!

skies, thy na-tive skies! steh auf, steh auf! kühdring' zur Höh' em -  
kreis, zum Göt-ter-kreis!

claim thy na-tive skies, a - rise, a - rise! mount, mount the steep as -  
auf zum Göt-ter-kreis, zum Göt-ter-kreis!

thy na-tive skies! steh auf, steh auf! kühdring' zur Höh' em -  
zum Göt-ter-kreis!

cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a - rise, a - rise, a -  
por, und streb' zum Göt - ter kreis, wohl - an, wohl - an, wohl - an, wohl -

cent, and claim thy na - tive skies, a - rise, a - rise, a - rise, a -  
por, und streb' zum Göt - ter kreis, wohl - an, wohl - an, wohl - an, wohl -



rise, mount, mount the steep as - cent, and claim, and claim thy na - tive  
 an, kühn dring' zur Höh' em - por, und stre - be auf zum Göt - ter -

rise, mount, mount the steep as - cent, and claim, and claim thy na - tive  
 an, kühn dring' zur Höh' em - por, und stre - be auf zum Göt - ter -

skies, thy na - tive skies, and claim, and claim thy na - tive skies!  
 kreis, zum Göt - ter - kreis, und stre - be auf zum Göt - ter - kreis!

skies, thy na - tive skies, and claim, and claim thy na - tive skies!  
 kreis, zum Göt - ter - kreis, und stre - be auf zum Göt - ter - kreis!



HERCULES.  
Herakles.

The sounds breathe fire ce-les-tial, and im-part immor-tal vi-gour to my glowing heart,  
Die Tö-ne fül-len mir mit Himmelsglut die küh-ne See-le, und mit ed-lem Muth.

Continuo.

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

HERCULES.  
Herakles.

Bassi.

Andante con moto.

Pianoforte.



Lead, Goddess, lead the way, *p* lead, Goddess, lead the way,  
 Zeig, Göttin, mir den Pfad, zeig, Göttin, mir den Pfad,

lead, lead, Goddess, lead the way! thy aw-ful pow'r, su-preme-ly wise, shall  
 zeig, zeig, Göttin, mir den Pfad! dein ehr-furchtwür-dig wei-ser Rath ge-

guide me with its sa-cred ray, shall guide me with its sa-  
 lei-te mich auf heil-ger Bahn, ge-lei-te mich auf heil-



cred ray, shall guide me with its sa - cred ray,  
 ger Bahn, ge - lei - te mich auf heil' - ger Bahn,

lead.  
 zeig:

Goddess, lead the way, lead, Goddess, lead the way! thy aw - - ful pow'r, su -  
 Göt - tin, mir den Pfad, zeig: Göt - tin, mir den Pfad! dein wei - - ser Rath, dein



preme - - ly wise, shall guide me with its sa - - cred ray, lead,  
 wei - - ser Rath ge - lei - te mich auf heil' - - ger Bahn zeig'

Goddess, lead the way, lead, Goddess, lead the way! thy aw - - ful pow'r, su -  
 Göt-tin, mir den Pfad, zeig' Göt-tin, mir den Pfad! dein ehr - - furcht-wür - - dig

preme - - ly wise, shall guide me with its sa - -  
 wei - - ser Rath ge - lei - te mich auf heil' - -



First system of the musical score. It includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in German and English. The piano part features a trill in the right hand.

*tr*

cred ray, shall guide me with its sa - cred  
ger Bahn, ge - lei - te mich auf heil' - ger

*mf*

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part has a more active melody in the right hand.

ray -  
Bahn -

Third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features trills in the right hand.

*tr*



To yon-der lu - cid skies, shall lift me to the  
 Hoch zum O - lymp hin an er - he - be mich zum

*mp*

Fine.

blest — a - bode, crown'd with im - mor - tal youth, crown'd with — im - mor -  
 ew' - gen Reich, in ste - tem Ju - gend - glanz, in ste - tem Ju -

— — — — — tal youth, a - mong the Gods a God, a - mong the Gods a  
 — — — — — gend - glanz, den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern



God, to yon-der lu-cid skies, shall lift me to the blest a-bode, crown'd with im-mor-tal  
gleich, hoch zum O-lymphin an, er-he-be mich zum ew'-gen Reich, in ste-tem Ju-gend.

*Adagio.*  
youth, a-mong the Gods a God.  
glanz den ho-hen Göt-tern gleich.

*Dal Segno*

Lead, Goddess, lead the way, lead, Goddess, lead the way! thy  
Zeig, Göttin, mir den Pfad, zeig, Göttin, mir den Pfad! dein

*Dal Segno*



## CHORUS.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I. II.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Pianoforte.

Vir - tue will

Tugend er -

Virtue will

Tu - gend er -



place thee in that blest a-bode, Vir-tue will place thee,  
 hebt dich in das Sternen-reich, Tu-gend er- hebt dich,  
 place thee in that blest a-bode, Vir-tue will place thee,  
 hebt dich in das Sternen-reich, Tu-gend er- hebt dich,  
 will place thee in that blest a-bode, dich in das Sternen-reich,  
 will place thee in that blest a-bode, dich in das Sternen-reich,

H.W. 18.



in that blest a bode, Vir-tue will place thee in  
in das Ster-nen-reich, Tugend er-hebt dich in

in that blest a bode, Vir-tue will place thee in  
in das Ster-nen-reich, Tugend er-hebt dich in

blest a bode, Vir-tue will place thee in  
Ster-nen-reich, Tugend er-hebt dich in

a bode, in that blest a bode, Tugend er-hebt dich in  
nen-reich, in das Ster-nen-reich, Tugend er-hebt dich in

that blest a bode,  
das Ster-nen-reich,  
that blest a bode,  
das Ster-nen-reich,

H.W. 18.



in that blest a - bode, in that blest a - in that blest a -  
 in das Ster - nen - reich, in das Reich, in das Ster - nen -  
 bode, reich, in that blest a - bode, reich, in that blest a -  
 blest, Reich, in that blest a - bode, reich, in das Reich, in das Ster - nen -

H. W. 48



Adagio.

bode, Vir - tue will place thee in that blest a - bode,  
 reich, Tu - gend er - hebt dich in das Ster - nen - reich,  
 bode, Vir - tue will place thee in that blest a - bode,  
 reich, Tu - gend er - hebt dich in das Ster - nen - reich,

Adagio.

A tempo ordinario.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the Gods a God,  
 in ste - tem Ju - gend - glanz den ho - hen Göt - tern gleich,  
 crown'd with im - mor - tal  
 in ste - tem Ju - gend -

A tempo ordinario.



crown'd with im\_mor\_tal youth, a\_mong the Gods a God, a\_mong the  
 in—ste\_tem Ju\_gend - glanz den ho\_hen Göt\_tern gleich den Göt\_tern

youth, a - mong the Gods a God, crown'd with im\_mor\_tal youth, a - mong the  
 glanz den ho - hen Göt - tern gleich, in—ste\_tem Ju\_gend glanz den Göt - tern

Gods, a - mong the Gods a God,  
 gleich, den ho - hen Göt - tern gleich,

Gods, a - mong the Gods a God, crown'd with im\_mor\_tal youth, a - mong the Gods a God, a - mong the  
 gleich, den ho - hen Göt\_tern gleich, in—ste\_tem Ju\_gend glanz den ho - hen Göt\_tern gleich, den Göt\_tern

crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the  
 in ste\_tem Ju - gend - glanz den ho - hen



crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the  
 in ste - tem Ju - gend - glanz, den ho - hen

Gods, a - mong the Gods a God, crown'd with im - mor - tal youth,  
 gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, in Ju - gend - glanz,

Gods a God, crown'd with im - mor - tal youth, crown'd, a - mong the  
 Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend - glanz den Göt - tern

crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the Gods a God, a - mong the  
 in ste - tem Ju - gend - glanz den ho - hen Göt - tern gleich, den Göt - tern

Gods a God, crown'd with im - mor - tal youth, a - mong, a - mong the Gods, a - mong the  
 Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend - glanz den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen

crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the  
 in ste - tem Ju - gend - glanz den Göt - tern

Gods, a - mong the Gods a God, crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the Gods, a -  
 gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend - glanz den Göt - tern gleich, den

Gods, a - mong the Gods a God, crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the Gods, a -  
 gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend - glanz den Göt - tern gleich, den



Gods a God, a - mong the Gods a God, a - mong the Gods a  
 Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern

a God, a - mong the Gods a God, a - mong the Gods a  
 - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern

Gods a God, a - mong the Gods a God, a - mong the Gods a  
 Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern Göt - tern



God, gleich, crown'd with im-mor-tal youth, a-mong the  
 in ste-tem Ju-gend - glanz den ho-hen

God, a-mong the Gods, crown'd with im-mor-tal youth, a-mong,  
 gleich, den Göt-tern gleich, in ste-tem Ju-gend - glanz den ho-

crown'd with im-mor-tal youth, crown'd with im-  
 in ste-tem Ju-gend - glanz, in ste-tem

crown'd with im-mor-tal youth,  
 in ste-tem Ju-gend - glanz,

Gods a-tern God, a-mong the Gods a God, crown'd with im-mor-tal  
 Göt-tern gleich, den ho-hen Göt-tern gleich, in ste-tem Ju-gend -

a-mong the Gods a God, a-mong the Gods a God, crown'd with im-mor-tal youth, a-  
 -hen, ho-hen Göt-tern gleich, den ho-hen Göt-tern gleich, in ste-tem Ju-gend - glanz den

mor-tal youth, crown'd, crown'd with im-mor-tal  
 Ju-gend - glanz, in ste-tem Ju-gend -

crown'd with im-mor-tal  
 in ste-tem Ju-gend -

*mf*

H. W. 18.



youth,  
 glanz,  
 mong the Gods a God, a - mong the  
 ho - hen Güt - tern gleich, den Güt - tern  
 youth, a - mong the Gods,  
 glanz den Güt - tern gleich,  
 youth, a - mong the  
 glanz den ho - hen  
 Gods a - mong the  
 Güt - tern a  
 God, a - mong the  
 gleich, den Güt - tern  
 crown'd with im - mor - tal  
 in ste - tem Ju - gend -  
 Gods, a - mong the Gods,  
 gleich, den ho - hen Güt -  
 a - mong the Gods  
 den ho - hen Göt -  
 Gods a  
 Göt - tern  
 God, a - mong the  
 gleich, den Göt - tern  
 Vir - tue will place thee,  
 Tu - gend er - hebt dich,  
 Vir - tue will place thee,  
 Tu - gend er - hebt dich,  
 H.W. IS.



A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with many beamed eighth and sixteenth notes, and some chords. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music is written in a style typical of early 20th-century popular songs.

[illegible][illegible]

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piano part features a prominent melody in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The score includes a 'mf' (mezzo-forte) dynamic marking. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the voice staff.



H.N. 48.



Gods, a - mong the Gods a God, a - mong the  
 gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen  
 mong the Gods a God, a - mong the  
 ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen  
 youth, a - mong the Gods a God, a - mong the  
 glanz den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen  
 crown'd with im - mor - tal youth, a - mong the  
 in ste - tem Ju - gend - glanz den ho - hen

Gods a God, crown'd, crown'd,  
 Göt - tern gleich, im Reich der  
 Gods a God, crown'd, crown'd,  
 Göt - tern gleich, im Reich der

H.W. 18.



crown'd, crown'd, crown'd, crown'd, crown'd with im - mor - tal  
 in ste - tem Ju - gend -  
 ew - - - gen Ju - gend, crown'd with im - mor - tal  
 in ste - tem Ju - gend -  
 crown'd, crown'd, crown'd, crown'd, crown'd with im - mor - tal  
 in ste - tem Ju - gend -  
 ew - - - gen Ju - gend, crown'd with im - mor - tal youth, a -  
 in ste - tem Ju - gend - glanz den

youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods a God, crown'd, crown'd with im - mor - tal  
 glanz den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend -  
 youth, a - mong the Gods a God, a - mong the Gods a God, a - mong the  
 glanz den ho - hen Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, den Göt - tern  
 youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods a God, crown'd with im - mor - tal  
 glanz den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend -  
 mong the Gods a God, crown'd with im - mor - tal  
 ho - hen Göt - tern gleich, in ste - tem Ju - gend -



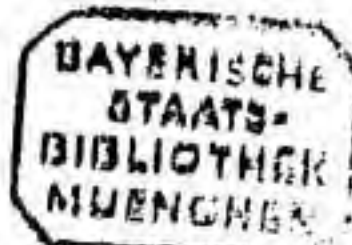
youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods, a - mong the Gods a  
 glanz den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern  
 youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods, a - mong the Gods a  
 youth, glanz den Göt - tern gleich, den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern

God, crown'd with im-mor-tal youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods a God.  
 gleich, in ste-tem Ju-gend-glanz den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich.  
 God, crown'd with im-mor-tal youth, a - mong the Gods, a - mong the Gods a God.  
 gleich, in ste-tem Ju-gend-glanz den Göt - tern gleich, den ho - hen Göt - tern gleich.

*Allegro ad lib.*

H.W. 18.





# DEUTSCHE HÄNDELGESELLSCHAFT.

Sechster Jahrgang. 1863.

SEINE MAJESTÄT GEORG V. KÖNIG VON HANNOVER, PROTECTOR.  
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA, PROTECTOR.

## DIRECTORIUM.

Fr. Chrysander. G. G. Gervinus.

## CASSIRER.

Breitkopf & Härtel.

## AUSSCHUSS.

C. F. Becker in Leipzig.  
Musikdirector H. Beller mann in Berlin.  
Prof. L. Bischoff in Cöln.  
A. v. Dommer in Leipzig.  
Dr. Faisst in Stuttgart.  
Musikdirector Dr. R. Franz in Halle.  
Musikdirector H. Giehne in Carlsruhe.  
Kapellmeister Fr. Hauser in München.  
Kapellmeister Dr. Fr. Hiller in Cöln.  
Prof. O. Jahn in Bonn.  
Director J. F. Kittl in Prag.  
Dr. E. Krüger in Göttingen.  
Gen.-Musikdirector Fr. Lachner in München.

Kapellmeister V. Lachner in Mannheim.  
Hofkapellmeister Dr. Liszt.  
Prof. Jul. Maier in München.  
Musikdirector C. A. Mangold in Darmstadt.  
Musikdirector Fr. Marburg in Mainz.  
Russell Martineau in London.  
Prof. J. Moscheles in Leipzig.  
Musikdirector G. D. Otten in Hamburg.  
Musikdirector F. W. Rühl in Mainz.  
Victor Schoelcher in London.  
Schnyder von Wartensee in Frankfurt a. M.  
Musikdirector Professor Jul. Stern in Berlin.  
Hofkapellmeister A. Wehner in Hannover.

	Expl.
IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON ENGLAND	1
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON PREUSSEN	20
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON HANNOVER	25
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SACHSEN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON BADEN	5
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE VERWITTWETE FRAU GROSSHERZOGIN SOPHIE VON BADEN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON HESSEN-DARMSTADT	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON MECKLENBURG-SCHWERIN	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON SACHSEN-WEIMAR-EISENACH	1
IHRE KÖNIGLICHE HOHEIT DIE FRAU GROSSHERZOGIN VON OLDENBURG	1
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT PRINZ ALBRECHT (SOHN) VON PREUSSEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON SACHSEN-COBURG UND GOTHA	3
SEINE HOHEIT DER HERZOG VON NASSAU	1
SEINE HOHEIT DER ERBPRINZ VON SACHSEN-MEININGEN	1
SEINE HOHEIT DER HERZOG MAXIMILIAN IN BAIERN	1
SEINE HOHEIT DER PRINZ MORITZ VON SACHSEN-ALTENBURG	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST VON SCHWARZBURG-SONDERSHAUSEN	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST KARL EGON VON FÜRSTENBERG	1
SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST LIECHTENSTEIN	1

## DEUTSCHLAND.

	Expl.		Expl.
<i>Aachen.</i>			
Das niederrhein. Musikfest-Comité	1	Die Redaction der Berlin. Musikzeitung „Echo“	1
Herr Brüggemann, Hofrath	1	Die Trautwein'sche Buch- und Musikalienhandlung	1
Herr Hasslacher, Landrath	1	Herren Asher & Comp., Buchhandlung	1
Herr Wüllner, Musikdirector	1	Herr Dr. Beller mann	1
		Herren Bote, E. und Bock, G., Musikalienhandlung	1
<i>Altdorf.</i>		Herr Grell, E., Professor	1
Das Schullehrer-Seminar	1	Herr von Loeper, K., Regierungsrath	1
		Herr Lührss, C., Tonkünstler	1
<i>Augsburg.</i>		Herr Pacz, C., Musikalienhandlung	1
Der protestantische Kirchenchor	1	Herr Radecke, Robert, K. Musikdirector	1
		Herr Schede, Geh. Ober-Regierungsrath	1
<i>Barmen.</i>		Herr Stern, Julius, Musikdirector	1
Herr Krause, A., Musikdirector	1	Herr Dr. Wagener	1
		Herr Wichmann	1
<i>Berlin.</i>			
Das Gymnasium zum grauen Kloster	1		



<i>Bonn.</i>		<i>Gratz.</i>	
Herr Dr. Gehring	1	Herr Prof. Dr. Tosi, Jos.	1
Herr Professor Dr. Heimsöth	1		
Herr Professor O. Jahn	2	<i>Greifswald.</i>	
Herr Kyllmann, G.	1	Der städtische Gesangverein	1
<i>Brandenburg.</i>		<i>Halle.</i>	
Die Steinbeck'sche Singacademie	1	Das Stadtsingchor	1
<i>Bremen.</i>		Der Stadt-Magistrat	1
Der Künstlerverein	1	Die Singacademie	1
Die Singacademie	1	Herr Dr. Franz, R., Musikdirector	1
Herr von Cölln, Eduard	1	Herr Karmrodt, H., Musikalienhandlung	1
Herr Runge, Otto	1	Herr Wucherer, Geh. Commerz.-Rath	1
<i>Breslau.</i>		<i>Hamburg.</i>	
Die Singacademie	1	Die Grund'sche Singacademie	1
Herr Dr. Brachmann	1	Herr Brahms, J.	1
<i>Brünn.</i>		Herr Kämmerer	1
Herr Siegel, Fr., Organist an der Pfarr- und Haupt-		Herr Lallemand, Avé	1
kirche zu St. Jacob	1	Herr Otten, Musikdirector	1
<i>Carlsruhe.</i>		Herr Schaller, J. N., Organist	1
Herr Giehne, H., Musikdirector	1	Herr Voigt, C., Director des Cäcilienvereins	1
Herr Hauser, J. F., Grossh. Hofopernsänger	1	Herr Winter, Georg	1
<i>Celle.</i>		<i>Hannover.</i>	
Herr Stolze, H. W., Musikdirector	1	Herr Fischer, Hofkapellmeister	1
<i>Cöln.</i>		Herr Joachim, J., Concert-Director	1
Der städtische Gesangverein	1	Herr Kestner, H.	1
Herr Dr. Hiller, F., städt. Kapellmeister	1	Herr Scholz, Hofkapellmeister	1
Herr Plasman, J. B., Kaufmann	1	Herr Wehner, Arnold, Hofkapellmeister	1
<i>Danzig.</i>		<i>Heidelberg.</i>	
Herr Faltin, Richard	1	Herr Prof. Dr. Kayser, L.	1
<i>Darmstadt.</i>		Frau Fallenstein, Geh.-Räthin	1
Herr Zöppritz, Carl, Kaufmann	1	Herr Hofrath Gervinus, G. G.	3
<i>Deidesheim.</i>		Frau Dr. Cuntz	1
Herr Buhl, Fr.	1	Herr Dr. Sattler, Georg	1
Herr Jordan, Louis	1	<i>Heidenheim.</i>	
<i>Dresden.</i>		Herr Zöppritz, Georg, Fabrikant	1
Der Tonkünstler-Verein	1	<i>Jena.</i>	
Die Dreyssig'sche Singacademie	1	Herr Dr. E. Naumann	1
Die Hoftheater-Kapelle	1	<i>Kiel.</i>	
Fräulein Adelheid Einert	1	Herr Hundertmark, Organist	1
Herr Friedel, B., Musikalienhandlung	1	Herr Professor Planck,	1
Herr Kuntze, R., Buchhandlung	1	Herr Stange, H.	1
Herr Schnorr von Carolsfeld, L.	1	<i>Königsberg.</i>	
<i>Duisburg.</i>		Die musikalische Academie	1
Herr Curtius, Friedr.	1	<i>Kremsmünster.</i>	
<i>Düsseldorf.</i>		Herr Kerschbaum, M. P., Kapitular u. Musikdirector	1
Herr Selner, J.	1	<i>Lauenburg.</i>	
<i>Elberfeld.</i>		Herr Bussenius, G., Kaufmann	1
Der Gesangverein	1	<i>Leipzig.</i>	
<i>Esslingen.</i>		Das Conservatorium der Musik	1
Das königl. Schullehrer-Seminar	1	Der Riedel'sche Gesangverein	1
<i>Frankfurt a/M.</i>		Die Concert-Direction	1
Der Cäcilien-Verein	1	Die Stadtbibliothek	1
Der Rühl'sche Gesangverein	1	Herr von Bernuth, Julius, Musikdirector	1
Herr Schnyder von Wartensee	1	Herr von Dommer, Arrey	1
Herr Schoch, S.	1	Herr Dörffel, Alfred	1
Herr Dr. Spiess, G. A.	1	Herr Dr. Engelmann, W., Buchhandlung	1
<i>Frankfurt a/O.</i>		Herr Dr. Günther, H.	1
Herr Präsident Dr. Simson, J.	1	Herr von Holstein, Franz	1
<i>Gersfeld.</i>		Herr Klemm, C. A., Musikalienhandlung	1
Herr Graf von Froberg-Montjoie	1	Herr Lampe, Georg	1
<i>Giessen.</i>		Herr Landgraff, E. G., Cand. jur.	1
Die Universitäts-Bibliothek	1	Herr Professor Moscheles, J.	1
<i>Göttingen.</i>		Herr Schmidt, Carl	1
Die Singacademie	1	Herren Schuberth & Comp., Musikalienhandlung	1
Die Universitäts-Bibliothek	1	Frau Dr. Seeburg	1
Herr Hofrath Professor Dr. Baum	1	<i>Löwenberg.</i>	
		Herr Seifriz, Kapellmeister	1
		<i>Ludwigshafen.</i>	
		Herr Jaeger, A., Director d. Oberpfälzer Eisenbahn	1



<i>Magdeburg.</i>		Expl.	<i>Offenbach.</i>		Expl.
Der Domchor		1	Herr Fuchs, Henry		1
Herr Rebling, Organist und Musikdirector		1		<i>Stendal.</i>	
	<i>Mainz.</i>		Herr Vollrath, Amtmann		1
Die Liedertafel		1		<i>Sternberg (Nieder-Oesterreich).</i>	
	<i>Mannheim.</i>		Herr Zeller, C.		1
Herr Heckel, K. F., Musikalienhandlung		1		<i>Stettin.</i>	
Herr Lachner, Vincenz, Kapellmeister		1	Herr Dr. Calo, Ferd. Friedrich		1
Herr Scipio		1	Herr Dohrn, C. A., Director		1
	<i>Meiningen.</i>		Herr Kossmaly, Kapellmeister		1
Herr Freiherr von Liliencron		1		<i>Stralsund.</i>	
	<i>Mohrungen.</i>		Herr Bratfisch, A., Musiklehrer		1
Herr Heinrich, C. R., Rechtsanwalt und Notar		1		<i>Stuttgart.</i>	
	<i>Mühlheim.</i>		Der Verein für klass. Kirchenmusik		1
Herr Engels, H., Musikdirector		1	Herr Dr. Faisst, Professor		1
	<i>München.</i>		Herr Zumsteeg, G. A., Musikalienhandlung		1
Das Conservatorium der Musik		1		<i>Tübingen.</i>	
Der Oratorien-Verein		1	Die königl. Universitäts-Bibliothek		1
Die königl. bair. Hofmusik-Intendanz		1		<i>Ulm.</i>	
Die königl. bair. Hof- und Staatsbibliothek		1	Die Kirchenpflege des Münsters		1
Herr Knorr, A., Kaufmann		1		<i>Vellahn.</i>	
Herr Lachner, Fr., General-Musikdirector		1	Herr Dr. Chrysander, Fr.		2
Herr Professor Maier, J. J., Conservator der musika-		1		<i>Weinheim.</i>	
lischen Abtheilung der königl. Bibliothek		1	Herr Professor Dr. Bender, C.		1
Herr Professor Dr. Schafhäutl		1		<i>Wien.</i>	
Herr Scherer, G., Lehrer		1	Das k. k. Hofmusik-Grafen-Amt		1
Herr Professor Wanner		1	Die Gesellschaft der Musikfreunde		1
Herr Professor Zenger		1	Die k. k. Hof-Bibliothek		1
	<i>Münster.</i>		Herr Jüllig, Fr.		1
Herr Julius O. Grimm, Musikdirector		1	Herr Paterno, Friedr., Kunsthandlung		1
	<i>Naumburg.</i>		Freiin Marie von Sina		1
Herr Krug, G., Appellations-Gerichtsrath		1		<i>Wiesbaden.</i>	
	<i>Neuburg.</i>		Der Cäcilien-Verein		1
Das Studien-Seminar		1		<i>Wolfenbüttel.</i>	
	<i>Neisse.</i>		Herr Adv. Baumgarten, A.		1
Herr Stuckenschmidt, J. H., K. Preuss. Musikdirector		1		<i>Zwickau.</i>	
	<i>Neuruppin.</i>		Der Musikverein		1
Der Gesangverein		1			

## AUSLAND.

BELGIEN.			<i>Leeds.</i>		
	<i>Brüssel.</i>		J. W. Atkinson, Esq.		1
Herr Professor Dupont, A.		1	W. Spark, Esq.		1
Herren Gebr. Schott, Musikalienhandlung		1		<i>Leicester.</i>	
			G. Lohr, Esq.		1
	ENGLAND.			<i>Liverpool.</i>	
	<i>Bridgewater.</i>		W. Laidlaw, Esq.		1
Samuel Freemann, Esq.		1	W. J. Best, Esq.		1
	<i>Brixton.</i>			<i>London.</i>	
H. L. Morley, Esq.		1	Sacred Harmonic Society		1
	<i>Cambridge.</i>		Herren Augener & Comp., Musikalienhandlung		3
Herr J. R. Lunn		1	Herr Berger, F.		1
	<i>Cichester.</i>		Mess. John Broadwood & Sons		2
The Rev. E. H. Aemilius Goddard, M. A. Cantab.		1	Dr. E. Chipp		1
	<i>Edinburgh.</i>		E. Collett May, Esq.		1
For the chair of the Theory of music		1	Francis Deffell, Esq.		1
	<i>Kingstown.</i>		Herr Carl Deichmann		1
G. E. W. Sproule, Esq.		1	S. Douglas		2
			Herren Dulau & Comp.		1
			Miss Lucy Ellis		1
			Herren Ewer & Comp., Musikalienhandlung		1
			Herr Goldschmidt, Otto		1
			E. J. Hopkins, Organist of the Temple Church		1



V. Jervis, Esq.  
Henry Leslie, Esq.  
C. Lonsdale, Esq.  
J. Marsh, Esq.  
Russell Martineau, M. A., Esq.  
M. Victor Schölcher  
W. Schulthes, Esq.

*Manchester.*

Herr L. F. Lindau

*Newton Abbot.*

The Reverend J. C. Parkyn

*Salop.*

G. Brookes, Esq.

*Sheffield.*

George Henry Smith, Esq.

*Woolwich.*

James Smyth, Esq.

*York.*

R. M. Darnell, Capitain

FRANKREICH.

*Niort (Dep. des deux Sèvres).*

Herr Troppier, Alfred

*Havre.*

Herr Musikdir. Oechsner

*Paris.*

Prinz von Villafranca  
Herr Behrens, Adolph  
Herr de Beriot, fils  
Herr de Courcel  
Herr Duprat, B. (Librairie de l'Institut, de la Bibliothèque etc.)  
Herr Flaxland, G., Musikalienhandlung  
Herr Franck, A., Buchhandlung  
Herr J. A. Gevaert  
Fräulein Lewkowicz  
Herr Maho, J., Musikalienhandlung  
Herren Pleyel, Wolff & Comp., Musikalienhandlung  
Herr Saint Saens, Camille  
Herr Solar, Christian  
Herr Stockhausen, J.  
Frau Szarvady, Wilhelmine  
Herr Tellefsen, T. D. A.

ITALIEN.

*Mantua.*

Herr S. G. Greggiati

*Rom.*

Herr Dr. Fr. Liszt

NIEDERLANDE.

*Im Haag.*

Herr Lefébre, Louis Jos.  
Herr Organist Nicolai, W. F. G.  
Herren Weygand & Comp., Musikalienhandlung

Expl.

1  
1  
1  
1  
1  
1  
1

*Rotterdam.*

Der Verein zur Beförderung der Tonkunst  
Herr M. J. H. Beltgens, Particulier  
Herr van Ellemeet, de Jonge  
Herr Litzau, J. B., Organist  
Herr Consul Serruys

Expl.

1  
1  
1  
1  
1

RUSSLAND.

*Kokenhusen in Livland.*

Herr Pacht, Pastor

*Moskau.*

Herr Erlanger, M., kaiserl. russ. Musikdirector  
Herr P. J. Jürgens

*St. Petersburg.*

Die russ. Musikgesellschaft  
Herr Bernard, M., Musikalienhandlung  
Herr Büttner, A., Musikalienhandlung  
Herr Dmitri von Stasoff

*Riga.*

Die musikalische Gesellschaft

SCHWEIZ.

*Basel.*

Der Gesangverein  
Herr Jenny, Fr. W., Lehrer  
Herr Dr. Kündig  
Herr Löw, Rud.  
Herr C. Menzel, Vicar  
Herr Riggerbach-Stehlin, F.

*Bern.*

Herr Franck, E., Musikdirector

*Schaffhausen.*

Die Schulbibliothek

*Solothurn.*

Herr Wohlgemuth, Domcaplan, Director des Cäcilienvereins

*Winterthur.*

Fräul. Elise Ziegler

*Zofingen.*

Das Musik-Collegium

*Zürich.*

Die allgem. Musikgesellschaft  
Die Stadtbibliothek

VEREINIGTE STAATEN.

*Boston.*

Herr Leonhard, Hugo  
A. W. Thayer, Esq.

*New York.*

Herr Beer & Schirmer, Musikalienhandlung  
Herren Scharfenberg & Luis, Musikalienhandlung

*St. Louis.*

Herr Witter, Conrad, Buchhandlung



EINNAHME UND AUSGABE

DER

DEUTSCHEN HÄNDELGESELLSCHAFT

vom 28. Mai 1863 bis 21. Juni 1864.



# Einnahme.

									Thlr.	Ngr.	Pf.	
An	3	eingezahlten	Beiträgen	der	Mitglieder	auf	das	Jahr 1858.	1. Hälfte.	15	—	—
"	6	dergleichen	auf	das	Jahr 1858.	2. Hälfte			30	—	—	
"	15	"	"	"	"	1859.	1.	"	75	—	—	
"	11	"	"	"	"	1859.	2.	"	55	—	—	
"	7	"	"	"	"	1860.	1.	"	35	—	—	
"	16	"	"	"	"	1860.	2.	"	80	—	—	
"	11	"	"	"	"	1861.	1.	"	55	—	—	
"	13	"	"	"	"	1861.	2.	"	65	—	—	
"	87	"	"	"	"	1862.	1.	"	435	—	—	
"	240	"	"	"	"	1862.	2.	"	1200	—	—	
"	199	"	"	"	"	1863.	1.	"	995	—	—	
"	43	"	"	"	"	1863.	2.	"	215	—	—	
Jahres-Subvention Sr. Majestät des Königs von Hannover									1000	—	—	
Vorschuss der Cassirer									1356	—	2	
									5611	—	2	

Die specielle Rechnung, welcher vorstehender Auszug entnommen ist, kann von den Mitgliedern der

**Leipzig, 21. Juni 1864.**



# Ausgabe.

			Thlr.	Ngr.	Pf.
Vorschuss der Cassirer bei letzter Abrechnung . . . . .			1932	28	2
An verschiedene Buchhandlungen für 3 durch dieselben gezeichnete und verrechnete Beiträge auf das Jahr 1858. 1. Hälfte. 10 % Provision. .	1	15	—		
An 6 dergleichen auf das Jahr 1858. 2. Hälfte . . . . .	3	—	—		
" 3 " " " " 1859. 1. 2. " . . . . .	3	—	—		
" 7 " " " " 1860. 1. " . . . . .	3	15	—		
" 16 " " " " 1860. 2. " . . . . .	8	—	—		
" 5 " " " " 1861. 1. " . . . . .	2	15	—		
" 3 " " " " 1861. 2. " . . . . .	1	15	—		
" 14 " " " " 1862. 1. " . . . . .	7	—	—		
" 116 " " " " 1862. 2. " . . . . .	58	—	—		
" 113 " " " " 1863. 1. " . . . . .	56	15	—		
" 6 " " " " 1863. 2. " . . . . .	3	—	—	147	15 —
Allgemeine Kosten, als Druckkosten, Porto, Frachten, Feuerversicherung, Inserate . . . . .			56	18	—
Zur Herstellung und Versendung des 6. Jahrgangs (Lief. 16—18) von Handel's Werken, 350 Exemplare.					
Für Collation, Redaction und Bearbeitung der Clavierauszüge . . . . .	130	—	—		
Für Platten, Stich, Correctur, Papier, Druck, Buchbinderlohn, Ver- packungskosten und Expeditionsaufwand . . . . .	2956	14	—	3086	14 —
Zur Vorbereitung des 7. Jahrgangs von Handel's Werken . . . . .			387	15	—
			5611	—	2
Vorschuss der Cassirer . . . . .			1356	—	2

Gesellschaft bei den Cassirern, Herren Breitkopf & Härtel, eingesehen werden.

Das Directorium der Deutschen Handelsgesellschaft.



## An die Mitglieder der Deutschen Handelsgesellschaft.

---

Bei Uebersendung der zweiten Hälfte des 6. Jahrgangs von Händel's Werken bemerken wir, dass für den siebenten Jahrgang in Vorbereitung sind

für das erste Halbjahr:

das Oratorium Belsazar,

für das zweite Halbjahr:

Zeit und Wahrheit, Die kleine Cäcilienode  
oder nach Befinden

Ein Band Instrumentalconcerte.

Zugleich zeigen wir den verehrl. Mitgliedern an, dass die Herren *Breitkopf und Härtel* die Kassenführung und den Vertrieb der Ausgabe abgegeben haben, und von jetzt an der Buchhändler

**Herr Wilhelm Engelmann in Leipzig**

das Amt eines Cassirers für die Gesellschaft verwalten, sowie die Exemplare ausliefern wird, an welchen daher in Zukunft alle Zahlungen, Bestellungen und sonstige Mittheilungen zu richten sind.

Leipzig, 1. Juli 1864.

**Das Directorium der Deutschen Handelsgesellschaft.**







